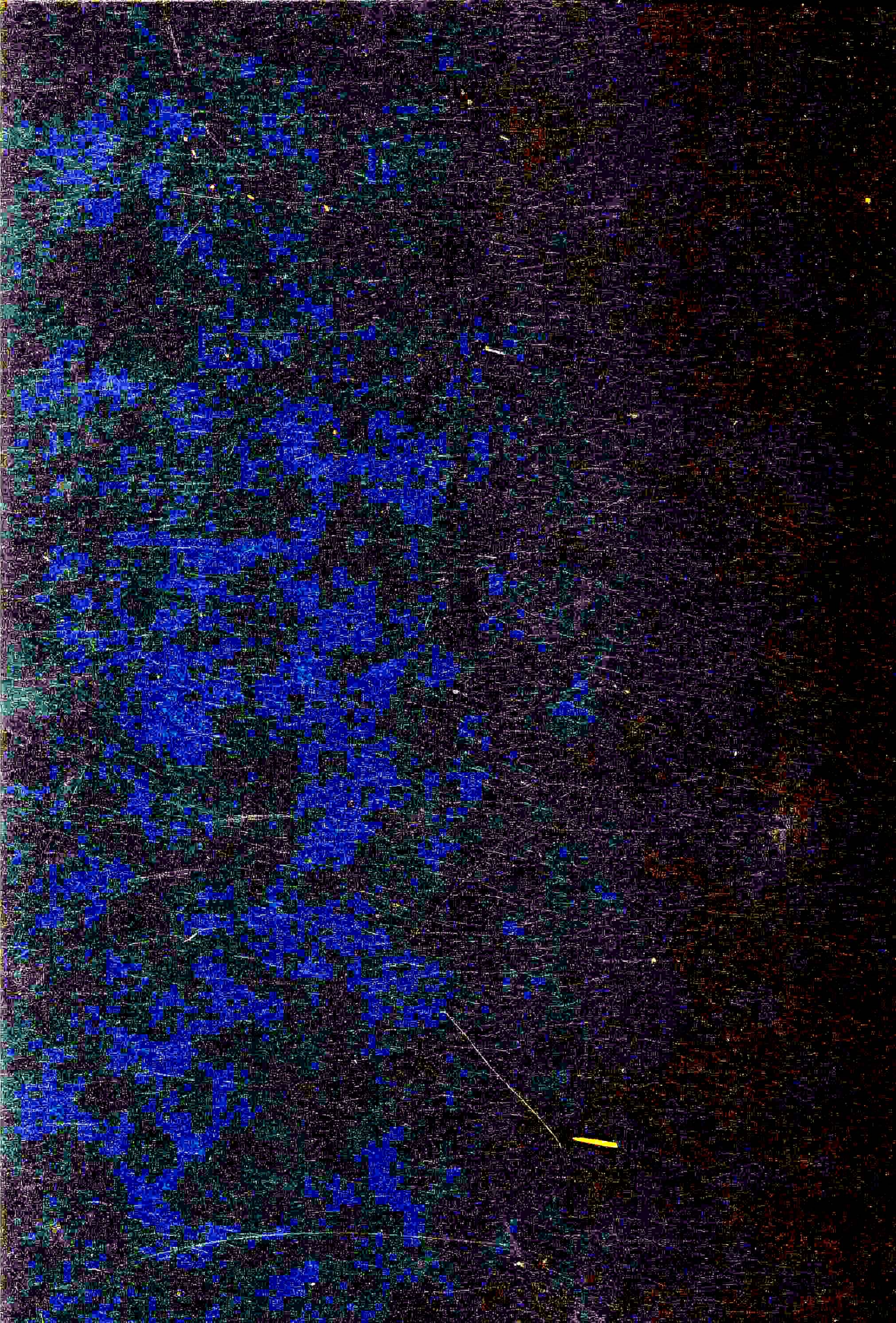




アメリカ州別文化事典

清水克祐 著

名著普及会

アメリカ州別文化事典

1986年 4 月10日 初版第 1 刷印刷
1986年 4 月20日 初版第 1 刷発行 ©1986

著作者 清 水 克 祐
発行者 小 関 貴 久

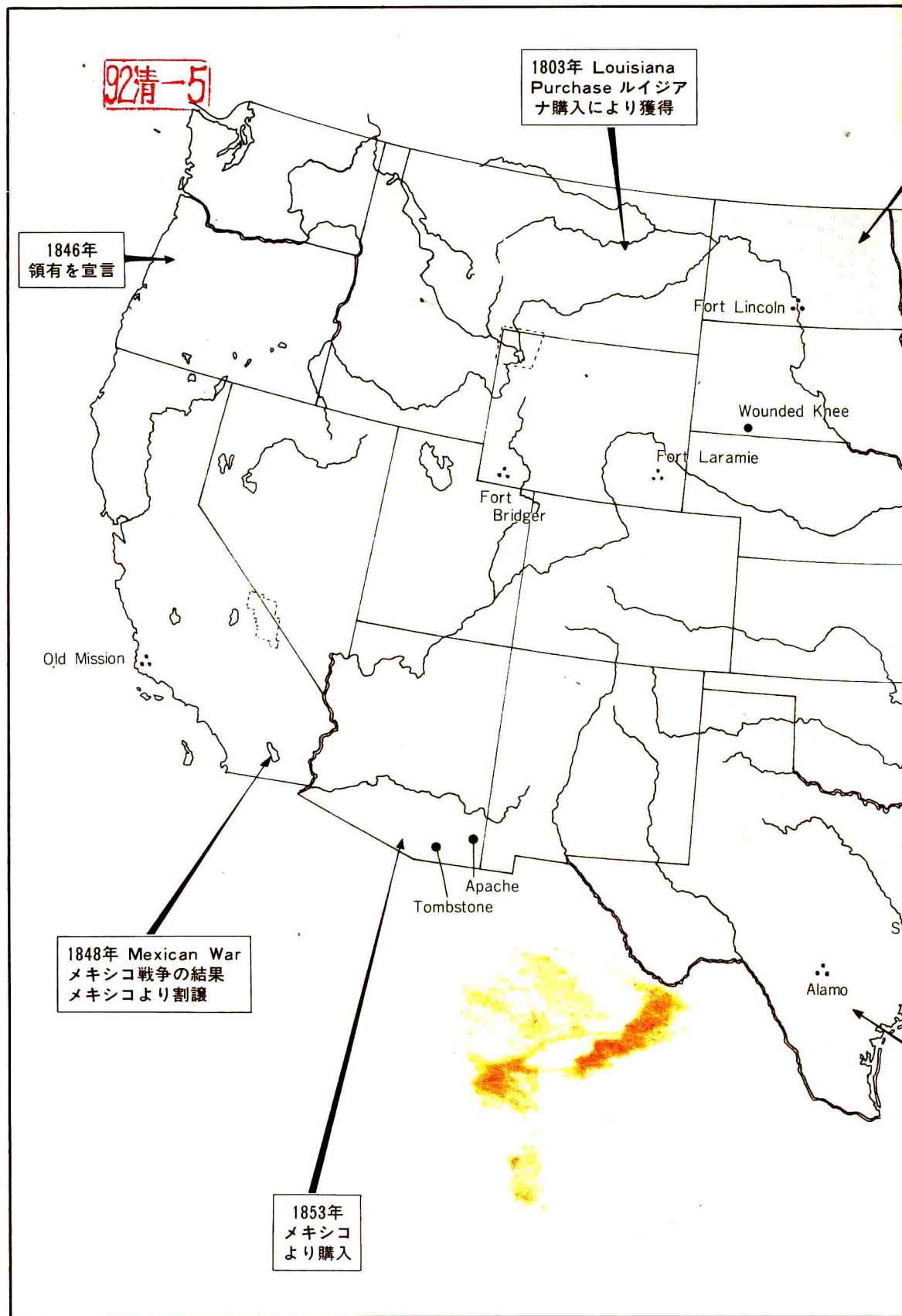
発行所 株式会社 名著普及会
〒152東京都目黒区平町1-16-6
電話 (03)724-8031(代表)
振替 東京 9-168484

本文組版 デンショク／印刷 平河工業社／製本 関山製本社

乱丁・落丁本はお手数ですが小社販売部宛ご送付下さい。お取替えいたします。
Printed in Japan
ISBN4-89551-213-4 C0500 定価 19,000円

アメリカ合衆国 領土の推移





92清-5

1803年 Louisiana Purchase
ルイジアナ購入により獲得

1846年
領有を宣言

Fort Lincoln

Wounded Knee

Fort Laramie

Fort Bridger

Old Mission

Apache Tombstone

1848年 Mexican War
メキシコ戦争の結果
メキシコより割譲

1853年
メキシコより購入

Alamo

THE UNITED STATES



OREGON

IDAHO

MONTANA

NORTH DAKOTA

OKLAHOMA

SOUTH DAKOTA

NEBRASKA

KANSAS

OKLAHOMA

KALIFORNIA

CALIFORNIA

ARIZONA

NEW MEXICO

TEXAS

ALASKA

ALASKA

0 500 km

HAWAII 150 km

MEXICO

UNITED STATES OF AMERICA

CANADA

MAINE
Bangor
Augusta
Portland

VT. NH.
Montpelier
Concord

MASS.
Boston
Hartford
Providence

CONN.
Hartford

N. J.
Trenton
Philadelphia

DE.
Dover

PENNSYLVANIA
Harrisburg
Pittsburgh
Baltimore
Annapolis

M.D.
Baltimore

W. VA.
Charleston

VA.
Richmond
Norfolk

N. CAROLINA
Raleigh
Charlotte

S. CAROLINA
Columbia
Charleston

GEORGIA
Atlanta
Macon
Savannah

FLORIDA
Tallahassee
Jacksonville
Tampa
Miami
Key West

ALABAMA
Birmingham
Montgomery

TENNESSEE
Nashville
Knoxville
Chattanooga

KENTUCKY
Frankfort

INDIANA
Indianapolis
Cincinnati
Louisville

OHIO
Columbus
Cleveland

ILLINOIS
Springfield
Chicago

MISSOURI
Jefferson City
St. Louis

ARKANSAS
Little Rock
Fort Smith

LOUISIANA
Baton Rouge
Shreveport

MISSISSIPPI
Jackson
Mobile

LAKE SUPERIOR

LAKE MICHIGAN

LAKE HURON

LAKE ERIE

LAKE ONTARIO

ATLANTIC OCEAN

GULF OF MEXICO

CUBA

Bahama Islands

Appalachian Mts.

Mississippi R.

Red R.

Ohio R.

Hudson R.

St. Paul

Minneapolis

Milwaukee

Madison

Des Moines

Kansas City

Peoria

St. Louis

Jefferson City

Fort Smith

Little Rock

Shreveport

Baton Rouge

Jackson

Mobile

Tallahassee

Jacksonville

Tampa

Miami

Key West

100 200 300 400 500 km

100 200 300 400 500 km

は し が き

本書は、アメリカ合衆国の各50州にわたって、その土地・人物・祭を含む事物などについて広範囲に考察したアメリカ文化事典です。

アメリカの **local color** (土地柄), **personality** (人柄), およびその風土の上に成り立つ **institution** (慣習・事物) などを知ることによって、アメリカ文化の **parameter** (特徴的要素) を探求することを目的としました。

このため、地名・人名については、かなりの程度その **nickname** (愛称・あだ名・俗称・通称・別名など) を取りあげました。また事物については、かなりの程度 **eponymy** (名祖・冠名語) を扱いました。ニックネームもエポニミーも、ともにある特定の個人や土地の持つ特異性が広い社会一般で容認されたものですから、アメリカ文化のパラメーターに充分なりうると信じます。こういうパラメーターをさがし求めていくと、アメリカ50州のすべてについて、同一の視点で見通すことができるように思えます。

換言すれば、本書は、ことばによるアメリカ文化論です。英語でタイトルをつければ、**A Linguistic Portrait of the American People, Places and Things** となります。

米国の作家 John Steinbeck に *TRAVELS WITH CHARLEY IN SEARCH OF AMERICA* (The Curtis Publishing Co. Inc., 1961 年; Heinemann, 1962 年) があります。小型トラック Rocinante 号 (Don Quixote の馬の名にちなむ) に愛犬 Charley を連れて、40州を見聞した旅行記で、愛犬の嗅覚能力を利用した探訪の旅はユニークです。その中で作家は、「各州にはそれぞれ名があり、それを誇るが、その名だけに満足せずに、さらに the Empire State, the Garden State, the Granite State のように、各州の特徴を述べる名称までがある。その愛称は堂々と生れたもので、控え目な表現に甘んじていない。しかし、今回初めて、私は各州にそれぞれ独自の散文のスタイルがあることに気づいた。」(Heinemann 版 p.72) とあり、さすが作家の鋭い洞察力を示しています。実は——と言うとたいへんおこがましいのですが、私が狙ったポイントもちょうどそこにあります。私は飛行機やバスなどの旅はいたしません、ことばの旅の上で、その特徴的要素を求めた次第です。

なぜ今、アメリカを？ 長い間教壇に立ち、若い学生諸君と接しているうちに、今の若い人たちの間にはアメリカという国とその文化を空気化して受け取っているように感じてきました。これは一面、物おじしない若い世代がすくすく育っていると解されて、たいへん結構なことです。口を開けば英会話を習いたいと言うのと裏腹に、何を？ が空洞化しているようにも見られます。それだけ筆者のほうに年寄りになってきた証拠ですが、これもやむを得ません。何しろ、私どもは、昭和ひとケタ生れで、鬼畜米英、われらが敵だ、の宣伝文句の中に育ち、B-29の爆撃を受け、終戦。英語ブーム、反安保闘争、日米経済摩擦等々……かって「あなた、私の、一体何なのさ」とかいう流行歌の文句(英訳すれば *What are you to me?*) がありました。が、「アメリカとは何か」の問いは、私個人の中でも実にきびしい問いであります。今回、計らずも、この問いに対するひとつの、つたない、アプローチをここに提出してみました。もとより、アメリカ文化に対する批評・批判や評価をすることを目的としたものではありません。一口にアメリカ文化と言っても、種々雑多な要素があること、それがまた興味津津たるものであること、などがご参考になれば幸いです。

なお、アメリカ50州をA B C順に掲載することも可能ですが、New England 地方とか、南部、中西部などのように、共通性のある地域別にまとめて排列することにいたしました。写真版・図版の掲載については、欲を言えばきりがないことで、全面カラー印刷にでもしないとおさまりがつかぬ恐れがあります。今回は最小限度必要なものだけを出しました。

本書執筆に際し、地名・人名については原則として原語で出すことにしました。また事物については英語による引用文とその訳文をできるだけ出すように務めました。またアメリカの全体像をとらえやすくするために、国立歴史公園などのリスト、政府機構図、宗教団体の一覧表なども掲げることにいたしました。

事典という名がついていますが、「ないものはない、あるものはある」で、もっとたくさんの分野と項目をカバーすべきはものです。不備な点は何卒読者諸志よりご教示を得て、改善して行きたいと存じます。

本書実現のために、多くの方々のご鞭撻とご声援をいただきました。原稿の整理と清書に宮本俊之、木暮利貞両氏、その他編集一般に鈴木信男氏を初め名著普及会の皆様のお世話になりました。深謝致します。とくに宮本氏の献身的努力がなかったなら、本書はこのような形でまとまらなかったでしょう。材料収集と執筆に前後5年はかかりましたが、この間、いつもお会いするたびごとに激励のことばをかけて下さった畏友宇賀治正朋氏に心から御礼を申し上げます。

昭和61年3月

清水 克 祐

州の略称

Alabama	Ala.	Nebraska	Neb.
Alaska	Alas.	Nevada	Nev.
Arizona	Ariz.	New Hampshire	N. H.
Arkansas	Ark.	New Jersey	N. J.
California	Calif.	New Mexico	N. M.
Colorado	Colo.	New York	N. Y.
Connecticut	Conn.	North Carolina	N. C.
Delaware	Del.	North Dakota	N. D.
Florida	Fla.	Ohio	Ohio
Georgia	Ga.	Oklahoma	Okla.
Hawaii	Haw.	Oregon	Ore.
Idaho	Ida.	Pennsylvania	Pa. <i>or</i> Penn.
Illinois	Ill.	Rhode Island	R. I.
Indiana	Ind.	South Carolina	S. C.
Iowa	Ia.	South Dakota	S. D.
Kansas	Kan.	Tennessee	Tenn.
Kentucky	Ken.	Texas	Tex.
Louisiana	La.	Utah	Ut.
Maine	Me.	Vermont	Vt.
Maryland	Md.	Virginia	Va.
Massachusetts	Mass.	Washington	Wash.
Michigan	Mich.	West Virginia	W. V.
Minnesota	Minn.	Wisconsin	Wis.
Mississippi	Miss.	Wyoming	Wyo.
Missouri	Mo.	Washington, D.C.	D. C.
Montana	Mont.		

凡 例

1. 本書では全米を50州と Washington, D.C. の51地域に分割し、各州と Washington, D.C. の関連事項を当該州にまとめた。
2. また各州として分離が不可能な事項、あるいは合衆国全体、数州にまたがる事項は、the U.S.A. および、New England, Mid-Atlantic, Border South, Deep South, Great Lakes, Great Plains, Mountain States, Pacific States の8地域にまとめた。
3. 各州および Washington, D.C. については項目を地名、人名、事物に大別し、それぞれ Cities & Towns, People, Things～としてまとめ、また New York City は特別に New York 州の末尾に事物をまとめて出し、それぞれアルファベット順に配列した。また the U.S.A. については Geography, History, Government, Society, Races の5分野に大別し関連事項をまとめ、上記の8地域については項目分類はせず、すべてをアルファベット順に配列した。
4. 各地域、州および Washington, D.C. については章頭に地図を配置し、その位置を明確にした。
5. 記述内で†印のついた項目はすべて本書内に本見出しとして立項されている項目である。
6. 州および地域に関連する文学や歌を American Scenes in Literature としてまとめ、またアメリカおよびアメリカ人について言及された文章を Quotations on America and Americans としてまとめ、それぞれに日本語訳を付して適宜配置した。
7. 引用文については末尾にイタリック体で出典を示した。
8. 巻末に英語および日本語で索引を付し、読者の検索の便宜に供した。

目 次

はしがき	iii
American Scenes in Literature 目次	viii
アルファベット順州目次	xii
州の略称	xiii
凡 例	xiv

The United States of America アメリカ合衆国	1
Geography	8
History	11
Government	25
Society	31
Race	40

New England ニューイングランド	77
Connecticut コネチカット州	81
Maine メイン州	93
Massachusetts マサチューセッツ州	101
New Hampshire ニューハンプシャー州	131
Rhode Island ロードアイランド州	139
Vermont バーモント州	147

Mid-Atlantic States 大西洋沿岸中部地方	167
Delaware デラウェア州	171
Maryland メリーランド州	177
New Jersey ニュージャージー州	185
New York ニューヨーク州	197
New York City	231
Pennsylvania ペンシルバニア州	247
Washington, D. C. ワシントン D. C.	267

Border South	ボーダー・サウス	291
Kentucky	ケンタッキー州	295
North Carolina	ノースカロライナ州	307
Tennessee	テネシー州	317
Virginia	バージニア州	329
West Virginia	ウエストバージニア州	343

Deep South	深南部	361
Alabama	アラバマ州	365
Arkansas	アーカンソー州	375
Florida	フロリダ州	385
Georgia	ジョージア州	399
Louisiana	ルイジアナ州	411
Mississippi	ミシシッピ州	423
South Carolina	サウスカロライナ州	431

Great Lakes	五大湖地方	449
Illinois	イリノイ州	453
Indiana	インディアナ州	469
Michigan	ミシガン州	479
Ohio	オハイオ州	491
Wisconsin	ウィスコンシン州	507

Great Plains	大平原地方	525
Iowa	アイオワ州	531
Kansas	カンザス州	539
Minnesota	ミネソタ州	549
Missouri	ミズーリ州	561
Nebraska	ネブラスカ州	573
North Dakota	ノースダコタ州	581
Oklahoma	オクラホマ州	587

South Dakota	サウス・ダコタ州	597
Texas	テキサス州	607

Mountain States マウンテン・ステーツ 637

Arizona	アリゾナ州	641
Colorado	コロラド州	653
Idaho	アイダホ州	665
Montana	モンタナ州	673
Nevada	ネバダ州	683
New Mexico	ニューメキシコ州	691
Utah	ユタ州	699
Wyoming	ワイオミング州	707

Pacific States 太平洋沿岸地方 721

Alaska	アラスカ州	723
California	カリフォルニア州	733
Hawaii	ハワイ州	767
Oregon	オレゴン州	777
Washington	ワシントン州	785

APPENDIX

在日米国諸機関	The U.S. Organizations in Japan	803
日米姉妹都市	The U.S.—Japan Sister Cities	808
参考文献		811
American Scenes in Literature	補遺	820

英語索引	847
日本語索引	928

American Scenes in Literature 目次

The United States of America

America (アメリカ)	S. F. Smith	71
America, the Beautiful (アメリカ, 美しき国)	K. L. Bates	71
Battle Hymn of Republic (リパブリック讃歌)	J. W. Howe	73
This Land is Your Land (この国は君の国)	W. Guthrie	74
Pledge of Allegiance to the Flag (星条旗への忠誠の誓い)		75
The Star-Spangled Banner (星条旗)	F. S. Key	75

New England

The Arsenal at Springfield (スプリングフィールドの兵器工場)	H. W. Longfellow	820
Banks of Newfoundland (ニューファウンドランドの洲)		825
The Boston Come-All-Ye (みんなおいでよ, ボストンへ)		827
Concord Hymn (コンコード讃歌)	R. W. Emerson	831
Ethan Allen (イーサン・アレン)	S. H. Holbrook	155
Ginger Pye (ジンジャー・パイ)	E. Estes	155
Herzog (ハーツォグ)	S. Bellow	155
The Heyday of the Blood (血気盛り)	D. C. Fisher	138
History of Plimmoth Plantation (プリマス植民地の歴史)	W. Bradford	156
The Late George Apley (故ジョージ・アプリー)	J. P. Marquard	158
Marry Me (結婚して)	J. Updike	158
New England (ニューイングランド)	E. A. Robinson	146
New Hampshire (ニューハンプシャー)	R. Frost	138
Newport: Of Cottages and Queens (ニューポート——邸宅と女王と)	C. Amory	159
The New Snobbism (新俗物主義)	R. Lynes	159
Old Ironsides (オールドアイアンサイズ)	O. W. Holmes	837
Our Town (わが町)	T. Wilder	160
Springfield Mountain (スプリングフィールド山)		841
Stopping by Woods on a Snowy Evening (雪の夕べ, 森のそばに停まって)	R. Frost	842
Too Far to Go (行くには遠すぎる)	J. Updike	146
Travels with Charley (チャーリーとの旅)	J. Steinbeck	161
Walden (ウォールデン)	H. D. Thoreau	161
A Week on the Concord and Merrimack Rivers (コンコード川とメリマック川の1週間)	H. D. Thoreau	164

Mid-Atlantic States

America (アメリカ)	P. S. Buck	196
Americana (アメリカーナ)	H. L. Mencken	196
American Notes (アメリカン・ノーツ)	C. Dickens	278
The Autobiography (自叙伝)	B. Franklin	265
Bartleby the Scrivener (書記バートルビー)	H. Melville	245
By Broad Potomac's Shore (広々としたポトマックの畔で)	W. Whitman	279
The Catcher in the Rye (ライ麦畑でつかまえて)	J. D. Salinger	279
Crossing Brooklyn Ferry (ブルックリン渡し場を渡る)	W. Whitman	280
The Erie Canal (エリー運河)		834

Hudson River Steamboat (ハドソン川の蒸気船)		835
In the Days of '76 (1776年の日々)		284
Invisible Man (見えない人間)	R. Ellison	285
Maryland, My Maryland! (メリーランド, わがメリーランドノ)	J. R. Randall	286
A Parody Outline of History (歴史の戯画的概要)	D. O. Stewart	288
The Philadelphia Story (フィラデルフィア物語)	P. Barry	278
Prejudices (偏見)	H. L. Mencken	196
Rip Van Winkle (リップ・バン・ウインクル)	W. Irving	289
The Thurber Carnival (サーバー・カーニバル)	J. Thurber	246
Border South		
The Battle on Shiloh's Hill (シローの丘の戦い)		350
Black Boy (ブラック・ボーイ)	R. Wright	351
Carry Me Back to Old Virginny (なつかしのバージニアに連れて帰って)	J. A. Bland	352
Casey Jones (ケイシー・ジョーンズ)		828
Come All You Virginia Girls (おいで, バージニアの娘たち)		830
Cumberland Gap (カンバーランド・ギャップ)		353
East Virginia (イースト・バージニア)		832
Goldfinger (ゴールドフィンガー)	I. Fleming	316
Hair (ヘアー)	W. Faulkner	354
A Horseman in the Sky (空駆ける騎手)	A. Bierce	355
I Want to Know (アイ・ウォント・トゥ・ノウ)	S. Anderson	355
Kentucky Moonshiner (ケンタッキーの密造酒造り)		836
Last of the Rugged Individualists (猛烈な個人主義者の最後)	W. Kernolde	356
Lincoln and Liberty (リンカーンと自由)		357
Look Homeward, Angel (天使よ, 故郷を見よ)	T. Wolfe	316
Marse Chan——A Tale of Old Virginia (マース・チャン——古きバージニアの話)	T. N. Page	358
My Old Kentucky Home, Good-Night! (ケンタッキーの古きわが家よ, おやすみなさい)	S. C. Foster	359
Shenandoah (シェナンドー)		838
Uncle Tom's Cabin (アンクル・トムの小屋)	H. B. Stowe	360
Deep South		
Absalom, Absalom! (アブサロム, アブサロム!)	W. Faulkner	439
The Ballad of the Boll Weevil (ワタミハナゾウムシのパラッド)		822
The Big Bear of Arkansas (アーカンソーの大熊)	T. B. Thorpe	384
Chita (チタ)	L. Hearn	421
Dixie's Land (ディキシerland)	D. D. Emmett	439
Gone with the Wind (風と共に去りぬ)	M. Mitchell	410
The Idea of Order at Key West (キーウエストでの秩序の観念)	W. Stevens	441
Journal of a Residence on a Georgia Plantation in 1838-39 (ジョージアのプランテーションの住居での日誌1838-1839)	F. Kimble	443
Life on the Mississippi (ミシシッピーでの生活)	M. Twain	410
Marching Through Georgia (ジョージアを進軍する)	H. Clay	444
A Mother in Mannville (マンビルの母)	M. K. Rawlings	445
On the Road (オン・ザ・ロード)	J. Kerouac	384
Peggety's Parcel of Shortcomings (ペガティのひと山の欠点)	J. Hersey	446

The Rich Boy (ザ・リッチ・ボーイ)	F. S. Fitzgerald	446
Southern Pines (サザン・パインズ)	J. P. Bishop	447
A Streetcar Named Desire (欲望という名の電車)	T. Williams	421
To Kill a Mockingbird (アラバマ物語)	H. Lee	448
Uncle Remus: His Songs and His Sayings (アングル・リーマス: 彼の歌と言葉)	J.C. Harris	422
We're Coming, Arkansas (われらは来たり, アーカンソーへ)		845
Great Lakes		
The Adventure of Augie March (オーギー・マーチの冒険)	S. Bellow	517
Big Two-Hearted River (2つの大きな心臓の川)	E. Hemingway	489
Chicago (シカゴ)	C. Sandberg	517
How I Contemplated the World from the Detroit House of Correction and Began My Life All Over Again (私はいかにデトロイトの矯正院から世間を見つめ, 人生をやり直したか)	J. C. Oates	490
Josephine: First Blood (ジョセフィン: 第1の血統)	F. S. Fitzgerald	519
The Jungle (ジャングル)	U. Sinclair	519
Lead Her Like a Pigeon (鳩のように彼女を導け)	J. West	520
Little House in the Big Woods (大きな森の小さな家)	L. I. Wilder	520
The Lovely Ohio (うるわしのオハイオ)		521
Rascal (あらいぐまラスカル)	S. North	521
Scoop (スクープ)	I. S. Cobb	522
The Sins of Kalamazoo (カラマズーの罪)	C. Sandberg	523
The Thurber Carnival (サーバー・カーニバル)	J. Thurber	523
The Triumph of the Egg (卵の勝利)	S. Anderson	524
Great Plains		
Barefoot Boy with Cheek (生意気なはだしの少年)	M. Shulman	625
The Blue Hotel (ブルー・ホテル)	S. Crane	580
The Bride Comes to Yellow Sky (花嫁は黄色い空になる)	S. Crane	625
The Christian Roommates (キリスト徒の同居人)	J. Updike	606
Dakota Land (ダコタの地)		626
The Happiest Man on Earth (地上で一番幸福な男)	A. Maltz	627
Home on the Range (峠のわが家)		627
The Important Thing (大切なこと)	T. Williams	629
In Kansas (カンサスでは)		630
Jesse James (ジェシー・ジェームズ)		571
Main Street (本町通り)	S. Lewis	560
The Man of the Family (身内の人)	R. Suckow	630
Old Bill (愛犬ビル)	J. F. Dobie	631
The Old Chisholm Trail (チザム・トレイル)		632
St. Mawr (セント・モウア)	D. H. Lawrence	606
The Sculptor's Funeral (彫刻家の葬式)	W. Cather	634
The Sioux Indians (スー・インディアン)		839
Soldier's Home (兵士の家)	E. Hemingway	635
A Study in Scarlet (緋の研究)	C. Doyle	635
Texas Rangers (テキサス・レンジャー)		843
Travels with Charley (チャーリーとの旅)	J. Steinbeck	560